

ФОТОГРАФИЧЕСКИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ:
«Стерильный раствор хондроитина сульфата натрия (0,2%) в шприце для временного восполнения
гликозаминогликанового слоя мочевого пузыря (протектор) Geran Instill, в составе»
производства
G. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG / Г. Польш-Боскамп ГмбХ & Ко, КГ

2021

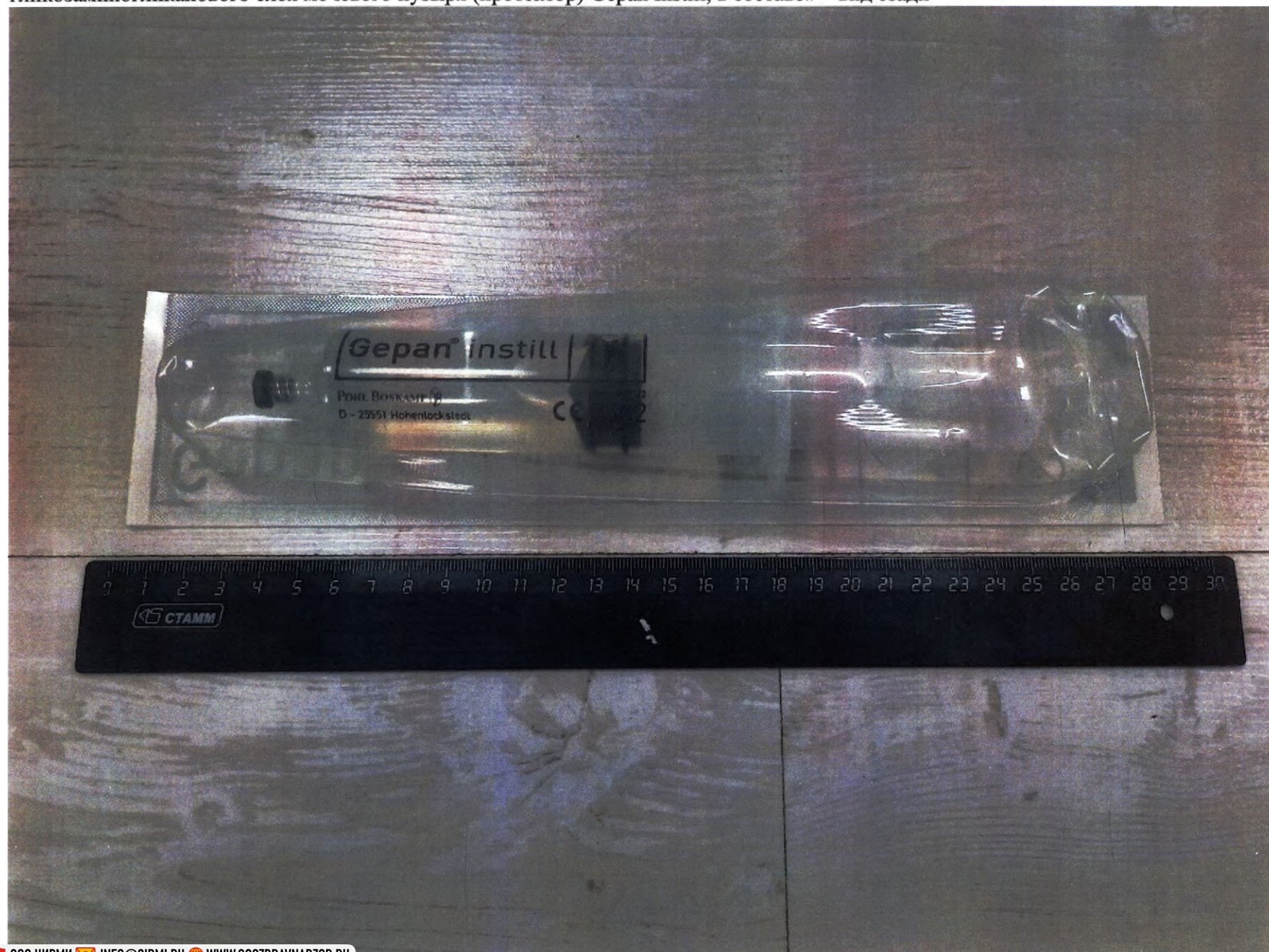
Шприц МИ «Стерильный раствор хондроитина сульфата натрия (0,2%) в шприце для временного восполнения гликозаминогликанового слоя мочевого пузыря (протектор) Gepan Instill, в составе»



Шприц в блистерной упаковке МИ «Стерильный раствор хондроитина сульфата натрия (0,2%) в шприце для временного восполнения гликозаминогликанового слоя мочевого пузыря (протектор) Gepan Instill, в составе» - вид спереди



Шприц в блистерной упаковке МИ «Стерильный раствор хондроитина сульфата натрия (0,2%) в шприце для временного восполнения гликозаминогликанового слоя мочевого пузыря (протектор) Gepan Instill, в составе» – вид сзади



Gepan® instill 40 ml

POHL BOSKAMP

Multi-catheter-tip

- Multi-Catheter-Setze
- Multi-Katheter-Sammlung
- Hantel-Multi-Katheter
- Einbein-Multi-Katheter
- Multi-Katheter-Ka-ki
- Multi-Katheter-Tipp
- Multi-Katheter-Spide

Multi-Katheter-Komplett-Setze
Gepan® Katheter-Setze

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

CTAMM

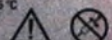
Отдельная коробка МИ «Стерильный раствор хондроитина сульфата натрия (0,2%) в шприце для временного восполнения гликозаминогликанового слоя мочевого пузыря (протектор) Gepan Instill, в составе» - вид сбоку

Gepan[®] instill 40 ml

2075101G1/5

Gepan[®] instill 40 ml

POHL BOSKAMP



STERILE A



G. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG
Kleier Strasse 11
25551 Hohenlockstedt, Germany

CE 0482

1x 40 ml



СТАНД



PZN -05994904

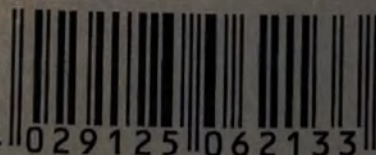
Gepan® instill 40 ml



2023-09



LN02557



4 029125 062133

Gepan[®] instill 40 ml

POHL BOSKAMP 

CE 0482

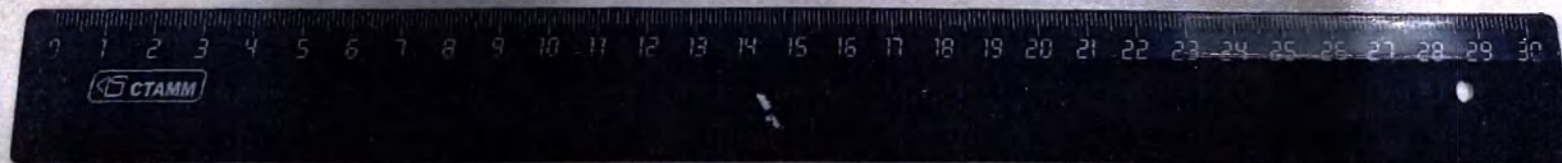


Отдельная коробочка МИ «Стерильный раствор хондроитина сульфата натрия (0,2%) в шприце для временного восполнения гликозаминогликанового слоя мочевого пузыря (протектор) Gepan Instill, в составе» - вид сзади

Gepan® instill 40 ml

- (DE) Sterile Natrium-Chondroitinsulfat Lösung (0,2 %) zum vorübergehenden Ersatz der Glykosaminoglykan-Schicht in der Blase bei chronischen Cystitiden. In Deutschland verschreibungspflichtig.
- (GB) Sterile sodium chondroitin sulphate solution (0,2 %) to be used for the temporary replacement of the glycosaminoglycan-layer (GAG layer) of the bladder in cases of chronic cystitis.
- (NL) Steriele natriumchondroitinesulfaat-oplossing (0,2 %) voor aanvulling van de glycosaminoglycaanlaag (GAG-laag) van de blaas bij chronische vormen van cystitis.
- (PT) Solução estéril de sulfato sódico de condroitina (0,2%) para ser usada na substituição temporária da camada de glicosaminoglicanos (camada GAG) da bexiga em casos de cistite crónica.
- (FR) Solution stérile de sulfate de chondroïtine sodique (0,2 %) pour le remplacement temporaire de la couche de glycosaminoglycane (GAG) de la vessie dans le cas de cystites chroniques.
- (FI) Steriili natriumkondroitiinisulfaattiliuos (0,2 %) virtsarakon glykosaminoglykaanikerroksen (GAG-kerroksen) tilapäiseen korvaamiseen kystiitin kroonisten muotojen yhteydessä.
- (NO) Steril natrium-chondroitinsulfat-løsning (0,2 %) til midlertidig erstating av glykosaminoglykan-laget (GAG-laget) i blæren ved kroniske cystitter.
- (DK) Steril natrium-kondroitinsulfat-opløsning (0,2 %) til midlertidig erstating af glykosaminoglykan-laget (GAG-laget) i blæren ved kroniske cystitter.
- (SE) Steril natrium-kondroitinsulfatlösning (0,2 %) för tillfällig ersättning av glykosaminoglykan-lagret (GAG-lagret) i blåsan vid kroniska cystiter.
- (HU) Kronik sistit hastalarında geçici olarak mesanenin glikozaminoglikan tabakasının (GAG tabakasının) yerini almak üzere kullanılan steril sodyum kondroitin sülfat çözeltisi (0,2 %).

POHL BOSKAMP



Инструкция по применению МИ «Стерильный раствор хондроитина сульфата натрия (0,2%) в шприце для временного восполнения гликозаминогликанового слоя мочевого пузыря (протектор) Gepan Instill, в составе» в свернутом виде

Gepan® instill

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Anwendung sorgfältig durch, denn sie enthält wichtige Hinweise zur Anwendung von Gepan® instill.

Gebrauchsanweisung

Gepan® instill

Sterile Natrium-Chondroitinsulfat Lösung (0,2 %) zum vorübergehenden Ersatz der Glykosaminoglykan-Schicht (GAG-Schicht) in der Blase bei chronischen Cystitiden, z. B. interstitieller Cystitis, überaktiver Blase, chronisch-entzündlichen Harnwegsinfektionen, Strahlencystitis.

Eigenschaften:

Die Innenwand der Harnblase ist mit einer undurchlässigen Schutzschicht, der so genannten GAG-Schicht ausgekleidet. Diese GAG-Schicht besteht aus einem komplexen Netzwerk aus Glykosaminoglykanen und Proteoglykanen. Der häufigste Bestandteil der Glykosaminoglykan-Schicht ist Chondroitinsulfat.

Die Hauptfunktion dieser Schicht besteht darin zu verhindern, dass im Urin enthaltene Kaliumionen aber auch Mikrokristalle, Bakterien und Proteasen an das darunter liegende Epithel gelangen und dieses reizen. Schäden in der GAG-Schicht reduzieren diese Schutzfunktion. Dadurch können reizende Substanzen, wie Kaliumionen, Mikrokristalle, Bakterien oder Proteine das Blasenepithel schädigen.

Die Blase hat in gewissen Grenzen die Fähigkeit, die GAG-Schicht zu reparieren, indem endogene Glykosaminoglykane aus dem

Anschließend sollte Gepan® instill solange wie möglich in der Blase verbleiben, mindestens jedoch 30 Minuten.

Während der ersten vier Behandlungswochen wird empfohlen, die Instillation einmal pro Woche durchzuführen.

Anschließend sollte die Behandlung bis zur Symptombefreiung im monatlichen Abstand erfolgen. Bei manchen Patienten kann es in Abhängigkeit vom Symptombefreiung notwendig sein, die initiale Phase der wöchentlichen Instillationen auf sechs oder mehr Wochen auszuweiten und nachfolgend auf die monatliche Frequenz zu wechseln.

Das Produkt vor der Anwendung auf Raumtemperatur oder gegebenenfalls Körpertemperatur anwärmen. Das Vorhandensein einer Luftblase in der Spritze ist technisch bedingt.

Lagerhinweis: Nicht über 25 °C lagern, nicht einfrieren!

Kontraindikationen:

Gepan® instill darf bei bekannter Überempfindlichkeit gegenüber den Bestandteilen nicht angewendet werden. Nicht anwenden in der Schwangerschaft und bei Kindern unter 12 Jahren, da keine Anwendungserfahrungen vorliegen.

Wechselwirkungen:

Wechselwirkungen mit anderen Medizinprodukten zum vorübergehenden Ersatz der GAG-Schutzschicht sind nicht bekannt. Auf Grund der fehlenden Anwendungserfahrung sollte aber keine gleichzeitige Anwendung mit anderen GAG-Schicht ersetzenden Medizinprodukten erfolgen. Wechselwirkungen mit Arzneimitteln sind bisher nicht bekannt. Aufgrund theoretischer Überlegungen sollte jedoch keine gleichzeitige Anwendung mit harnsäureverdrängenden Arzneimitteln (z. B. Methionin, Ammoniumchlorid)

DE AT
POL-BOSKAMP

СТАНД



Общество с ограниченной ответственностью «Мир-Фарм»

Королева ул., д. 4, г. Обнинск, Калужская область, 249036
ОГРН 1074025004580, ИНН/КПП 4025413399/402501001
Тел./факс: +7(48439) 2-43-04/05, Тел./факс +7(495) 984-28-40/41
E-mail: info@mirpharm.ru, <http://www.mirpharm.ru>

**Макет русскоязычного стикера
для медицинского изделия «Стерильный раствор хондроитина сульфата
натрия (0,2%) в шприце для временного восполнения гликозаминогликанового слоя
мочевом пузыря (протектор) Gepan Instill, в составе»**

Стерильный раствор хондроитина сульфата натрия (0,2%) в шприце для
временного восполнения гликозаминогликанового слоя мочевого пузыря (протектор)
Gepan Instill, в составе

Регистрационное удостоверение №

Состав

40 мл раствора содержит 80 мг хондроитина сульфата натрия (0,2%, 2 мг/мл).
Гепан Инстилл (Gepan® Instill) не содержит консервантов.

Назначение

Стерильный раствор хондроитина сульфата натрия (0,2%) для временного
восполнения гликозаминогликанового слоя (ГАГ-слоя) мочевого пузыря при
хронических формах цистита, например, интерстициальном цистите, гиперактивном
мочевом пузыре, хронических рецидивирующих инфекциях мочевыводящих путей,
лучевом цистите.

Срок годности

Дата истечения срока действия напечатана на упаковке и блистерной упаковке. 36
месяцев при температуре 25°C. Не следует использовать Гепан Инстилл (Gepan® Instill)
после окончания срока годности. Также не следует использовать медицинское изделие,
если шприц поврежден.

Условия хранения

Хранить при температуре не выше 25°C. Не замораживать.

Нетоксично.

Официальный производитель:

G. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG / Г. Поль – Боскамп ГмбХ & Ко, КГ
Kieler Straße 11, 25551 Hohenlockstedt, Germany
Тел: +494826590
Email: info@pohl-boskamp.de

Место производства:

«Transcoject GmbH» Rügenstr. 8 24539 Neumünster, Germany / «Транскоджект
ГмбХ» Рюгенштрассе, 8 24539 Ноймюнстер, Германия

Уполномоченный представитель официального производителя на территории РФ:

ООО «Мир-Фарм»
Россия, 249036, Калужская обл., г. Обнинск, ул. Королева, д.4
Тел: +1 (48439) 2-43-04
Email: info@mirpharm.ru

Общество с ограниченной ответственностью «Мир-Фарм»

Королева ул., д. 4, г. Обнинск, Калужская область, 249036
ОГРН 1074025004580, ИНН/КПП 4025413399/402501001
Тел./факс: +7(48439) 2-43-04/05, Тел./факс +7(495) 984-28-40/41
E-mail: info@mirpharm.ru, <http://www.mirpharm.ru>

Генеральный директор

ООО «Мир-Фарм»

Исмагилов Искандар Халиulloвич



(Подпись)

“ 15 декабря 2021г.

ПРОШТО
ПРОНУМЕРАВА

2 ЛИСТО

